

Įkainiai patvirtinti Banko valdybos 2010-04-19 nutarimu (Protokolas Nr. VALD-30)

# Specialūs produktų ir paslaugų įkainiai „Swedbank“ jaunimo programos ZOOM dalyviams

(Taikomi nuo 2010-04-19)

Paslaugos ar operacijos pavadinimas	Įkainio dydis			
	J7 [7-13 m.]	J14 [14-17 m.]	J18 [18-22 m.]	J18+ [18-22 m.]
<b>Dalyvavimas „Swedbank“ jaunimo programoje ZOOM (toliau – Jaunimo programa)</b> Participation in the Swedbank Youth Programme ZOOM (hereinafter – Youth Programme)				
Mėnesinis mokestis už dalyvavimą Jaunimo programoje	nemokamai	nemokamai	nemokamai	3 Lt/mėn.
Monthly fee for the participating in the Youth Programme	free of charge	free of charge	free of charge	LTL 3 per month
<b>Mokėjimo pavedimai</b> Payment transfers				
Pervedimai iš kitų Lietuvoje registruotų bankų: lėšų litais administravimas				
Transfers from other banks incorporated in Lithuania: crediting of Litas-denominated funds	nemokamai	nemokamai	nemokamai	nemokamai
Transfers from other banks incorporated in Lithuania: crediting of Litas-denominated funds	free of charge	free of charge	free of charge	free of charge
Pervedimai „Swedbank“ viduje: į kitų asmenų sąskaitas, litais (naudojantis „Swedbank“ interneto banku)				
Transfers within Swedbank: Litas-denominated transfer to other persons' bank account (using Swedbank internet bank)	-	nemokamai	0,40 Lt	nemokamai
Transfers within Swedbank: Litas-denominated transfer to other persons' bank account (using Swedbank internet bank)	-	free of charge	LTL 0,40	free of charge
<b>Jaunimo programos kortelių išdavimo ir aptarnavimo įkainiai<sup>1</sup></b> Youth Programme cards issuance and maintenance rates <sup>1</sup>				
Metinis kortelės aptarnavimo mokestis:				
- klientui pasirinkus ne daugiau 2 Jaunimo programos korteles <sup>2</sup>	nemokamai	nemokamai	nemokamai	nemokamai
- klientui pasirinkus daugiau kaip 2 Jaunimo programos korteles	-	19 Lt	19 Lt	19 Lt
Annual card maintenance fee:				
- When the client chooses maximum 2 Youth Programme cards <sup>2</sup>	free of charge	free of charge	free of charge	free of charge
- When the client chooses more than 2 Youth Programme cards	-	LTL 19	LTL 19	LTL 19

Kortelės pakeitimas ją praradus, sugadinus ar keičiant kortelės dizainą. Kortelės ir PIN kodo pakeitimas kliento prašymu	19 Lt	19 Lt	19 Lt	19 Lt
Replacement of a card if it has been lost, stolen or damaged, card design replacement. Replacement of a card upon cardholder's request	LTL 19	LTL 19	LTL 19	LTL 19
Sąskaitų apmokėjimas „Swedbank“, AB priklausančiame bankomate	nemokamai	nemokamai	nemokamai	nemokamai
Bill payments at Swedbank (Lithuania) ATMs	free of charge	free of charge	free of charge	free of charge
Grynųjų pinigų išmokėjimas:				
- „Swedbank“, AB, Swedbank AS (Estija), Swedbank AS (Latvija) ir Swedbank (Švedija, Ukraina ir Rusija (tik VISA sistemos kortelėms)) bankomatuose	nemokamai <sup>3</sup>	nemokamai <sup>3</sup>	nemokamai <sup>3</sup>	nemokamai <sup>3</sup>
- kitų bankų bankomatuose	2%, min. 9 Lt	2%, min. 9 Lt	2%, min. 9 Lt	2%, min. 9 Lt
- Lietuvos pašto skyriuose (kuriuose yra techninė galimybė aptarnauti korteles)	0,6%, min. 3 Lt	0,6%, min. 3 Lt	0,6%, min. 3 Lt	0,6%, min. 3 Lt
- kitų bankų padaliniuose	2%, min. 10 Lt	2%, min. 10 Lt	2%, min. 10 Lt	2%, min. 10 Lt
Cash withdrawals:				
- at ATMs of „Swedbank“, AB (Lithuania), Swedbank AS (Estonia), Swedbank AS (Latvia) and Swedbank (in Sweden, Ukraine and Russia (only VISA card))	free of charge <sup>3</sup>	free of charge <sup>3</sup>	free of charge <sup>3</sup>	free of charge <sup>3</sup>
- at ATMs of other banks	2%, min. LTL 9	2%, min. LTL 9	2%, min. LTL 9	2%, min. LTL 9
- at branches of Lithuanian Post Office (if cards are accepted)	0,6%, min. LTL 3	0,6%, min. LTL 3	0,6%, min. LTL 3	0,6%, min. LTL 3
- at branches of other banks	2%, min. LTL 10	2%, min. LTL 10	2%, min. LTL 10	2%, min. LTL 10
Grynųjų pinigų įnešimas „Swedbank“, AB priklausančiame bankomate	nemokamai	nemokamai	nemokamai	nemokamai
Cash deposit at Swedbank (Lithuania) ATMs	free of charge	free of charge	free of charge	free of charge
PIN kodo pakeitimas „Swedbank“, AB bankomate	nemokamai	nemokamai	nemokamai	nemokamai
Changing of PIN at Swedbank (Lithuania) ATMs	free of charge	free of charge	free of charge	free of charge
Prarastos kortelės blokavimas	nemokamai	nemokamai	nemokamai	nemokamai
Blocking of a lost or stolen card	free of charge	free of charge	free of charge	free of charge

Sąskaitos kopijos gavimas Kliento prašymu:				
- atsiskaičius kortele Lietuvoje	5 Lt	5 Lt	5 Lt	5 Lt
- atsiskaičius kortele užsienyje	20 Lt	20 Lt	20 Lt	20 Lt
Copy of a receipt upon customer's request:				
- on transactions in Lithuania	LTL 5	LTL 5	LTL 5	LTL 5
- on transactions abroad	LTL 20	LTL 20	LTL 20	LTL 20
Saugumo programa	Taikoma visoms Jaunimo programos kortelėms.			
Safety Programme	Applicable to all Youth Programme cards			
Saugumo programos mokestis	nemokamai	nemokamai	nemokamai	nemokamai
Safety Programme fee	free of charge	free of charge	free of charge	free of charge
Laikotarpis iki pranešimo dėl kortelės blokavimo, per kurį patirtus kliento nuostolius kompensuoja Bankas	24 val.	24 val.	24 val.	24 val.
Time period until notice about blocking of the card	24 hours	24 hours	24 hours	24 hours
Didžiausia banko klientui nekompensuojama nuostolių suma	0 Lt	100 Lt	100 Lt	100 Lt
Maximum amount of losses not subject to compensation to the Bank customer	LTL 0	LTL 100	LTL 100	LTL 100
Didžiausia banko klientui kompensuojama nuostolių suma	Standartinis dienos operacijų limitas (pirkinių ir paslaugų apmokėjimas)	Standartinis dienos operacijų limitas (pirkinių ir paslaugų apmokėjimas)	Standartinis dienos operacijų limitas (pirkinių ir paslaugų apmokėjimas)	Standartinis dienos operacijų limitas (pirkinių ir paslaugų apmokėjimas)
Maximum amount of losses subject to compensation to the Bank customer	Standard daily operation limits	Standard daily operation limits	Standard daily operation limits	Standard daily operation limits

<sup>1</sup> Jaunimo programos kortelėms, nustatomi 2 kortelių kainynai, besiskiriantys Metiniu kortelių aptarnavimo mokesčio dydžiu. Jaunimo programos kortelės yra: Maestro ART kortelė, Maestro MUSIC kortelė, Visa Electron JUNIOR kortelė, Visa Electron URBAN kortelė, Visa WEB kortelė.

<sup>2</sup> Bendra „Swedbank“ ir „Maxima“ Jaunimo kortelė išduodama visada nemokamai ir yra įskaičiuojama į 2 Jaunimo programos kortelių, kurioms netaikomas metinis kortelės aptarnavimo mokestis, skaičių. Nuo 2010 m. sausio 1 d. nebeišduodamos naujos bei nekeičiamos praradus, pametus ar dėl kitų priežasčių iki 2010 m. sausio 1 d. išduotos Jaunimo programos ZOOM Visa Electron MAXIMA mokėjimo kortelės.

<sup>3</sup> Išgryninus daugiau nei 1 000 Lt per mėnesį, taikomas 0.4 % mokestis nuo didesnės nei 1 000 Lt sumos.

<sup>1</sup> 2 card pricelists (differing according to sizes of the annual card service fee) are applied to Youth Program's cards. The Youth Program's cards are: Maestro ART card, Maestro MUSIC card, Visa Electron JUNIOR card, Visa Electron URBAN card, Visa WEB card.

<sup>2</sup> The joint „Swedbank“ and „Maxima“ Youth card is always issued free of charge and included into the two abovementioned cards category, to which no annual card service fee is applied. As from 1 January 2010, the issuance of Visa Electron Maxima payment cards of ZOOM Youth Programme and replacement of missing or lost cards issued before 1 January 2010 won't be continued.

<sup>3</sup> If cash withdrawals exceed LTL 1,000 per month, a 0.4% fee is applied for all withdrawn amounts above LTL 1,000.